



香港中華基督教青年會  
Chinese YMCA of Hong Kong  
聯青社—青年會黃宜洲青年營  
Y's Men—  
YMCA Wong Yi Chau Youth Camp

# 探營申請表 Site Visit Form

郵寄地址：香港新界沙田馬鞍山鞍駿街 2 號  
烏溪沙青年新村 – 轉黃宜洲青年營

Mail Address: No. 2, On Chun Street, Ma On Shan, Shatin, N.T.  
Wu Kwai Sha Youth Village – To Y's Men - YMCA Wong Yi Chau Youth Camp

電郵 Email: wyccamp@ymca.org.hk

查詢電話 Inquiry : 2792 4516

傳真號碼 Fax.No : 2792 3085

團體名稱 Organization Name: \_\_\_\_\_

探營負責人 Contact Person: \_\_\_\_\_

電話 Contact No.: \_\_\_\_\_

探營日期 Camping Date: \_\_\_\_\_

電 郵 Email: \_\_\_\_\_

負責人簽署 Signature: \_\_\_\_\_

傳真 Fax No.: \_\_\_\_\_

## A. 申請探營 Details of Site Visit

日期 Date : \_\_\_\_\_ (星期\_\_\_\_)

人數 Number of Visitor : \_\_\_\_\_

首六位探營營友可\*免收營費\*。(只限團體首次探營) 6 visitors are free of charge on the 1st time

街渡時間 Kaito Ferry Time : 到營時間 Arrival -- \_\_\_\_\_ ; 離營時間 Departure -- \_\_\_\_\_

\* 請先與營地聯絡有關船期安排

\* Please contact camp staffs for ferry arrangement

\* 街渡服務詳情請參閱本營網頁。

\* Information of Kaito ferry can be found on our website

\* 團體出入本營須乘坐運輸署核准之街渡渡輪，往返西貢至黃宜洲。

\* Organizations should book the Kaito Ferry authorized by the Transport Department

\* 所有船費請直接繳付予街渡渡輪。

\* All charges should be paid directly to Kaito ferry

## B. 收費探營人數 (第六位開始須繳交探營費) Additional visitors (The six person onwards will be charged)

探 營 費 Visiting fee : @\$ 21.00 X \_\_\_\_\_ 位 Person = \$ \_\_\_\_\_

- 團體探營前必須獲得本營批核。
- 請團體負責人填妥表格後電郵至 wyccamp@ymca.org.hk，此表必須本營蓋印方為有效。(本營蓋印後，此表會傳回申請機構)
- 申請表一經批核，內容不能更改及必須繳交所有費用。
- 如需繳付費用，負責人請於探營時先攜同本表格到本營辦事處辦理。
- 探營時間為每日上午九時三十分至下午四時四十五分內(不多於 4 小時)。
- 探營團體入營後可自行參觀有關場地及設施。如有查詢，歡迎聯絡本營辦事處當值同工。

- All visitors must apply for permission before coming to WYC.
- Please complete this form and send to WYC by email: wyccamp@ymca.org.hk. The application is succeeded only after WYC has returned it to you with the official camp seal.
- Once this form is sealed, all contents are beyond correction and all charges must be paid.
- Please paid directly to the camp office with this form on the visit day
- The visiting time lasts from 9:30am to 4:45pm ( No more than 4 hrs)
- Visitors are free to explore the outdoor area of WYC. If any assistance or information is needed, please contact the duty staff.

## 收集個人資料聲明

香港中華基督教青年會(下稱「本會」)會遵守及履行個人資料(私隱)條例之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性。你的個人資料(包括你的姓名、電郵地址)或會被本會透過電話／郵寄／電子郵件，用作聯絡通訊、籌款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你希望停止接收本會上述各項資訊，請將中英文全名、會員證號碼及電話號碼，電郵予本營地(wyccamp@ymca.org.hk) 以安排相關刪除手續。如有查詢，請致電 2792 4516 與本營地聯絡。

## Personal Information Collection Statement

Chinese YMCA of Hong Kong undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including your name, email address, etc) may be used by Chinese YMCA of Hong Kong for the purposes of sending organizational updates, fundraising appeals, event invitations, surveys and other communication and marketing materials to you via telephone, post and/or electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please email your full name in both Chinese and English, together with your membership number and telephone number to our camp at wyccamp@ymca.org.hk. For any enquiries, please contact us at 2792 4516.

| 此欄由本營填寫 Official use only             |          |       | 本營蓋印及日期 Camp Seal & Date |
|---------------------------------------|----------|-------|--------------------------|
| 批 准 Granted <input type="checkbox"/>  | 已傳真入營負責人 | 經辦人：  |                          |
| 不批准 Rejected <input type="checkbox"/> | 日期：      | 收條號碼： |                          |
|                                       | 已存檔本營辦事處 | 日期：   |                          |